

EL COMENTARIO DE TEXTOS PERIODISTICOS (I): LINGUISTICA

Y RETORICA DEL ARTICULO DE TEMA POLITICO

Manuel CASADO VELARDE

TEXTO:

Pedro CALVO HERNANDO: "En busca del centro perdido" \*

- I.1. Para ser la última semana del curso político oficial, nos lo han puesto duro y complicado. No ha faltado de nada, ni siquiera la nueva polémica Iglesia-Estado a propósito de la pastoral de los obispos vascos sobre la LOAPA. Tampoco ha faltado, a última hora, y ya la clase política saliendo de vacaciones, la explicación de Adolfo Suárez en torno a su fuga de UCD y a la constitución de un nuevo partido de centro liderado por él.
2. Definitivamente, hemos sabido también que Leopoldo Calvo-Sotelo no será cabecera de cartel de UCD en las elecciones generales, es decir, que será Landelino Lavilla el candidato a la presidencia del Gobierno. Lo que sucede es que llegar a esa presidencia va a ser una empresa difícil, titánica, hay quien asegura que imposible.

---

\* Publicado en Ya, Madrid, 1 de agosto de 1982, p.8.

3. En esta semana han hablado los tres personajes claves del centrismo. Landelino Lavilla, Calvo-Sotelo y Adolfo Suárez. Landelino ha remodelado la cúpula de UCD utilizando los plenos poderes que el consejo político depositó en él. Esa era su condición para aceptar el "legado" que le endosaba Leopoldo Calvo-Sotelo. Ha formado un nuevo secretariado, que es el mejor de cuantos ha tenido el partido gubernamental.
4. Como días después reconocería el presidente del Gobierno, sucede que en vísperas electorales el partido prima sobre el Gobierno. Eso explica que en el secretariado se hayan concentrado varias de las figuras más brillantes de lo que queda de UCD, que tampoco es mucho.
5. En cambio, Calvo-Sotelo no ha querido modificar el Gabinete ministerial nada más que lo imprescindible para llenar un hueco dejado por la remodelación del secretariado.

#### II. LEOPOLDO HA SIDO CONSECUENTE

6. El presidente Calvo-Sotelo no ha querido -es natural- develar el secreto de la disolución de las Cámaras y la convocatoria de elecciones generales anticipadas. En mantener el secreto hasta el último momento reside precisamente la clave estratégica de la utilización en provecho propio de ese resorte de la disolución. Pero la fuga de Suárez y los diputados que le siguen va haciendo retroceder hacia el centener el número de diputados pertenecientes al partido UCD, por mucho que los que se van prometan que seguirán apoyando al Gobierno.
7. Un Gobierno absolutamente inestable y carente ya de una tarea y de un proyecto político solo puede engendrar una mayor frustración y un más agudo deterioro de la situación política. Aunque no nos guste, aunque sea complicado, aunque sería mejor no tener que hacerlo, lo cierto es que el adelanto de las elecciones ya clama al cielo. Parece que es ésa la primera gran decisión política a la vuelta de las vacaciones del verano.
8. Leopoldo Calvo-Sotelo se ha resignado a ceder a Landelino Lavilla la cabecera del cartel electoral y, por tanto, la candidatura a la presidencia del Gobierno. Tanto más meritorio cuanto menor era además la simpatía que ambos personajes se profesaban tradicionalmente. Leopoldo ha sabido ser consecuente con su filosofía política de no agarrarse al poder por el poder. El ha intentado en este año y medio enderezar el rumbo de la vida política y económica española. No ha conseguido gran cosa y por eso se marcha. Pero lo ha intentado y luego ha sabido reconocer sus limitaciones.
9. Landelino Lavilla es un hombre políticamente más sólido que la inmensa mayoría de quienes han venido siendo los líderes de UCD. Landelino es un valor político absolutamente consolidado. Y su discurso del 9 de diciembre en el pleno del Congreso de los Diputados, en defensa de la Constitución y de la democracia, es una de las mejores piezas políticas de toda la transición.

#### III. LA SOLIDEZ DE LANDELINO

10. El actual presidente del partido UCD y del Congreso de los Diputados no es un hombre tan hermético como aparenta ni tan frío como se dice vulgarmente. Lo que le pasa es que le faltan algunas de las condiciones políticas necesarias para todo líder. Le falta, desde luego,

## EL COMENTARIO DE TEXTOS

ese sentido de la comunidad, por mucho que digan que luego en los mítines electorales se transforma y se convierte en un orador de masas.

11. Los grandes líderes tienen que poseer un atractivo permanente sobre las masas y, desde luego, sobre la clase política. Yo no digo que Landelino sea incapaz de llegar a eso. Lo que digo es que por el momento le falta esa cualidad. Igual que le falta la necesaria sensibilidad para absorber las grandes preocupaciones ambientales en situaciones de normalidad. Debe hacer un gran esfuerzo para conectar con las vibraciones populares tal como lo hizo aquel 9 de diciembre, cuando salía al paso de una de las grandes agresiones que se habían cometido contra la democracia y la convivencia constitucional después del 23 de febrero.
12. Al presidente Lavilla lo considero lo bastante inteligente como para superar esos escollos y cubrir esas carencias. Por lo demás, repito que es uno de los personajes más sólidos. Además es un jurista eminente, lo que ha sido muy provechoso en diversos momentos de la transición. Adolfo Suárez lo sabe muy bien, pues tuvo en él a uno de sus más valiosos colaboradores.

### IV. ¿ HACIA LA UCD BIS?

13. La operación de Adolfo Suárez de escaparse y montar un partido distinto, pero también de centro, está llena de dificultades e induce a multitud de motivos de reflexión. Por supuesto que los suaristas aseguran que UCD se ha derechizado y que por eso se marchan y levantan otra bandera, que para ellos es la del auténtico centro. Pero la realidad parece ser muy distinta. Incluso podría decirse que ni siquiera el PAD puede escapar al calificativo de centrista. Es decir, que tanto UCD como el CDS y el PAD están montados sobre los mismos esquemas.
14. Pero sobre todo UCD y el partido de Suárez van a tener muy difícil la diferenciación ideológica. Es verdad que el talante de Adolfo Suárez es distinto al de Landelino Lavilla. Pero unas diferencias personales difícilmente justifican el montaje de dos proyectos políticos distintos y, lo que es más problemático, que tendrán que competir y enfrentarse en las elecciones generales.
15. Y si no compiten y no se enfrentan, es decir, si van a las elecciones en coalición, eso sonará a farsa ante los ojos de la opinión pública. Si al final todos estos partidos entre la derecha dura y el socialismo van a ir juntos a las elecciones, eso sería la repetición de la historia de UCD, la UCD bis, cosa que tampoco terminaría de ser muy seria.
16. Una democracia madura exigiría la distribución de fuerzas en cuatro o cinco opciones ideológicas bien diferenciadas. Y digo "ideológicas", es decir, libres de personalismos y de fulanismos. Por ejemplo: conservadores, democristianos, liberales, socialistas y comunistas. Incluso todavía el esquema se podría simplificar más. Pero manda la realidad y los condicionamientos extraideológicos.

### V. UNA REALIDAD LLAMADA SUAREZ

17. Adolfo Suárez tiene esa cosa terrible que se llama encanto personal y carisma popular. La traducción que ambas cualidades vayan a tener en

- unas elecciones generales, a las que concurra Suárez como cabecera de cartel y sin coalición con nadie, es algo que todavía está por ver. Pero ya preocupa seriamente a las demás formaciones políticas.
18. Tenemos una realidad indiscutible: Adolfo Suárez es el único político que ha ganado dos elecciones generales, las dos únicas que se han celebrado, en 1977 y 1979. Y si los miembros de la clase política son sinceros, con una mano en el corazón, reconocerán que un factor sustancial de la victoria de UCD fue la persona y la imagen de Adolfo Suárez.
19. Es más, infinidad de carreras políticas lo han sido gracias a él, a pesar de que luego hayan tenido la desfachatez o la frescura de volverle la espalda y hasta de insultarle.
20. Lo ha dicho Santiago Carrillo, y no por eso deja de ser verdad: Suárez es una pieza imprescindible del cuadro político español, nos guste o nos disguste. Más vale, entonces, hacerse a la idea y pensar de qué modo puede ser más útil a la común empresa de la consolidación de la democracia y de la convivencia en paz. No creo que la mejor manera sea hostigarle, como se ha hecho durante tantos meses. Además de estúpido, eso me parece injusto. Y lo dice alguien que ha criticado a Suárez hasta el infinito. Pero con respeto y sin pasar la raya de la justicia y de la decencia.
21. Va a ser un mes de agosto de cábalas, de cálculos, de quinielas, de combinaciones ideales. Quizá va a venir muy bien esa relativa calma veraniega para reflexionar con una tranquilidad que no se puede tener durante los meses de la normal actividad política. Hay que pedir y exigir a la clase política que haga el supremo y patriótico esfuerzo de pensar en España antes que en sus conveniencias particulares.

Pedro CALVO HERNANDO

\*\*\*

1. El artículo que voy a comentar llena la mitad inferior de una página par (1), la número 8 del diario; éste presenta habitualmente un total de sesenta. Se encuentra impreso en negrita, lo que contribuye a destacarlo del resto de las páginas en las que predomina absolutamente la redonda fina.

El titular y los ladillos van igualmente en negrita, pero de cuerpos superiores al del texto y, a su vez, diferentes entre sí. El logotipo general de la rúbrica aparece con cursiva negrita, de cuerpo inferior al del título y asimétrico. Todo ello, a excepción de las siglas que se citan y de los apellidos del autor, compuesto en letras de caja baja.

## EL COMENTARIO DE TEXTOS

El texto, a cuatro columnas, aparece enmarcado por un recuadro, interrumpido sólo por el logotipo de la rúbrica. El nombre del autor figura al final.

2. El texto está concebido como una unidad, manifestada en el título que lo rotula. El autor lo divide en cinco partes, de parecida extensión, una inicial, y las cuatro restantes encabezadas por sendos ladillos. A su vez, cada una de estas cinco partes aparece fragmentada en párrafos. Respeto esta división, a la que doy una numeración correlativa para facilitar la localización de las citas, que indicaré con el número de párrafo precedido de un asterisco.

### 3. Titulares y firma

Con el término genérico de TITULARES me refiero tanto al titular propiamente dicho como a los ladillos y rúbrica en general que acoge a la serie de artículos. La mera lectura de los titulares y de la firma proporciona ya al lector varias claves interpretativas del texto.

El título En busca del centro perdido resulta para un lector culto medio claramente evocador ya sea del título de la obra de Proust En busca del tiempo perdido, ya del de la popular película En busca del arca perdida (2), o de ambos. El término CENTRO, a su vez, es relacionado, en el universo de ideas previas del lector, con el partido político Unión de Centro Democrático (UCD), que se ha revelado como el foco de noticias más importante durante los días que acaban de transcurrir. Confirma esa primera e inmediata reacción el hecho de que los cuatro ladillos apuntan a la misma realidad personificada en sus representantes: Leopoldo, Landelino y Suárez son tres miembros de UCD.

El título, de tono claramente sugeridor, expresivo, e igualmente los ladillos ("Leopoldo ha sido consecuente", "La solidez de Landelino", "¿Hacia la UCD bis?", "Una realidad llamada Suárez", ladillo este último que resulta evocador de la obra Un tranvía llamado deseo, de Tennessee Williams) sirven para situar al lector ante un texto que es fruto de la interpretación y valoración personal de un autor concreto, cuyo nombre figura expresamente al final: Pedro Calvo Hernando. Para el que lee habitualmente esta sección semanal del diario, el solo nombre del articulista le pondrá en otros antecedentes: sus opiniones políticas, su actitud ante determinadas personas de la vida pública, su forma de expresarse, etc.

Por último, la frase que sirve para identificar la serie de artículos, El balcón de la semana, informa de que lo que aquí se ofrece es un análisis de la actualidad en el citado espacio de tiempo.

#### 4. Tema y estructuración

Titulares y ladillos dejan entrever suficientemente el tema abordado en el artículo. Se trata de un tema de política nacional, de plena actualidad: las vicisitudes por las que está atravesando el partido que en esos momentos se encuentra en el poder, UCD.

En la primera de las cinco partes en que se divide el texto, el articulista enumera, con un enfoque predominantemente informativo, los acontecimientos más relevantes de la política nacional durante la semana. Con ello consigue proporcionar o recordar el conjunto de cuestiones sobre las que va a incidir su comentario. Posee, por tanto, una indiscutible función de apertura o inicio de lo que vendrá después.

A continuación el autor adopta un tono decididamente interpretativo, que aplica, sucesivamente, a la situación por la que atraviesa el gobierno, a la figura de su presidente, Leopoldo Calvo-Sotelo (II), a la personalidad de Landelino Lavilla, presidente del Congreso (III), a la iniciativa de Adolfo Suárez, ex-presidente del Gobierno, de fundar un nuevo partido (CDS, Centro Democrático y Social) (IV) y a las posibilidades de éxito de éste en función de la imagen pública de su líder (V).

Con el párrafo 21 y último del texto ("Va a ser un mes de agosto de cábalas..."), en donde se encierra un pronóstico y una llamada a los políticos, queda cerrado el artículo.

#### 5. El lenguaje

##### 5.1. La expresión de la subjetividad (3)

Lo que el lector busca en un comentario político, como es el caso que nos ocupa, es la explicación de un hecho, o de un conjunto de hechos por parte de alguien a quien considera mejor informado o incluso especializado en la cuestión de que se trate. Importa, por eso, y mucho, quién sea el articulista, la firma. Solo esto puede producir ya un movimiento inicial de adhesión o de rechazo hacia lo que se va a leer.

La explicación que el lector pide al articulista exige a éste una interpretación de los hechos, con la carga de subjetividad que eso lleva consigo. Pero si la subjetividad irrumpe excesivamente en el comentario, hasta el punto de deformar o no tener en cuenta los hechos -subjetivismo-, puede provocar el rechazo del destinatario, cuyo deseo va hacia una explicación coherente y sintética de la realidad y no a un discurso de indoctrinamiento.

## EL COMENTARIO DE TEXTOS

En el texto que comento, como es de esperar dada su naturaleza, afloran frecuentes manifestaciones de la presencia del articulista. Voy a examinar algunas de ellas.

Si nos fijamos en los pronombres personales, podemos observar primero la aparición de las formas de primera persona del plural inclusiva: del curso político oficial, NOS lo han puesto duro (\*1), definitivamente, HEMOS SABIDO también (\*2), aunque no NOS guste (\*7), formaciones políticas, TENEMOS una realidad indiscutible (\*18), del cuadro político español, NOS guste o NOS disguste (\*20); y luego, a partir del párrafo 11, las formas pronominales de primera persona en singular: sobre la clase política. YO no DIGO que Landelino (\*11), lo que DIGO es que por el momento (\*11), al presidente Lavilla lo CONSIDERO (\*12), por lo demás, REPITO que es uno de los personajes (\*12), y DIGO "ideológicas" (\*16), no CREO que la mejor manera (\*20) eso ME PARECE injusto (\*20), o la frase en tercera persona, pero que tiene como referente al mismo locutor: y lo dice alguien [YO] que ha criticado a Suárez (\*20).

Otro índice de la presencia del emisor lo constituyen los verbos que, en un sentido amplio, suelen denominarse MODALES, a través de los cuales el sujeto exterioriza su ACTITUD (4) o realiza determinadas presuposiciones sobre la realidad: definitivamente HEMOS SABIDO también que Leopoldo Calvo-Sotelo no será cabecera de cartel (\*2), aunque no nos GUSTE (\*7), clama al cielo. PARECE que es ésa la primera gran decisión (\*7), los grandes líderes TIENEN QUE poseer un atractivo permanente (\*11), la realidad PARECE ser muy distinta (\*13), incluso PODRIA decirse que ni siquiera (\*13), convivencia en paz. NO CREO que la mejor manera sea hostigarle (\*20), actividad política. HAY QUE pedir y exigir a la clase política (\*21), etc. E igualmente los adjetivos valorativos (5) y adverbios oracionales de carácter modal, además de la expresión interrogativa en ladillo: llegar a esa presidencia va a ser una empresa DIFICIL, TITANICA, hay quien asegura que IMPOSIBLE (\*2), no ha querido -es NATURAL- desvelar el secreto (\*6), lo CIERTO es que el adelanto de la elecciones (\*7), es VERDAD que el talante de Adolfo Suárez (\*14), lo que es más PROBLEMATICO (\*14), combinaciones ideales. QUIZA va a venir muy bien esa relativa calma (\*21), etc.

Las formas verbales en condicional contribuyen también, por su parte, a matizar modalmente las oraciones de que forman parte: aunque SERIA mejor no tener que hacerlo (\*7), incluso PODRIA decirse (\*13), una democracia madura EXIGIRIA la distribución (\*16).

Asimismo constituyen síntomas de la actitud del hablante o de la apreciación que éste hace de la realidad las partículas conjuntivas que expresan causa, consecuencia,

concesión, finalidad u otras relaciones lógicas: tampoco es mucho. EN CAMBIO, Calvo-Sotelo (\*4-5), al partido UCD, POR MUCHO QUE los que se van prometan (\*6), la situación política. AUNQUE no nos guste (\*7), cartel electoral y, POR TANTO, la candidatura a la presidencia (\*8), lo sabe muy bien, PUES tuvo en él (\*12), sensibilidad PARA absorber (\*11).

### 5.2. El mundo comentado

Se encuentra ampliamente difundida y aceptada la división que establece H. Weinrich de las formas verbales temporales en "Tiempos del mundo narrado" y "Tiempos del mundo comentado" (6). A este segundo grupo pertenecen las formas españolas cantará, habrá cantado, canta y ha cantado, más las correspondientes del subjuntivo, mientras que el resto son propias del "mundo narrado". Frente a la actitud relajada, característica de la situación narrativa, la actitud tensa es una nota general de la situación comunicativa no narrativa: "en ella el hablante está en tensión y su discurso es dramático porque se trata de cosas que le afectan directamente. Aquí el mundo no es narrado, sino comentado, tratado. El hablante está comprometido".

Si aceptamos la división de Weinrich, el presente texto es un exponente inequívoco de la actitud comunicativa no narrativa. En efecto, 130 de un total de 147 formas verbales personales pertenecen al mundo comentado.

Esta es la distribución cuantitativa:

mundo comentado	<u>canta.....</u>	86	130 88,44%
	<u>ha cantado.</u>	25	
	<u>cante.....</u>	11	
	<u>cantará....</u>	6	
	<u>haya cantado</u>	2	
mundo narrado	<u>cantaría...</u>	7	17 11,56%
	<u>cantaba....</u>	5	
	<u>cantó.....</u>	4	
	<u>había cantado</u>	1	

### 5.3. Sintaxis

Por lo que respecta a los titulares queda patente el predominio de la frase nominal ( El balcón de la semana, En busca del centro perdido, La solidez de Landelino, ¿Hacia la UCD bis?, Una realidad llamada Suárez), que solo admite

una excepción (Leopoldo ha sido consecuente) (7).

El texto muestra, en líneas generales, una sintaxis oracional propia de la prosa culta española actual, más concretamente de la ensayística. Presenta, sin embargo, algunas peculiaridades. Así, por ejemplo, aunque puede observarse una cierta variedad de cláusulas subordinadas, las oraciones en que se combinan resultan sencillas y breves, lo que unido al uso frecuente de estructuras coordinadas y yuxtapuestas (cfr.\*9 y 11) da como resultado global una sintaxis ágil y suelta, de fácil y rápida lectura.

A esta observación general parece sustraerse el párrafo 6, que ofrece una estructura sintáctica más compleja y abigarrada, debido a la presencia de paréntesis ( no ha querido -ES NATURAL- desvelar el secreto), pluralidad de complementos nominales o adjetivales (el secreto de la disolución de las Cámaras y la convocatoria de elecciones generales anticipadas; retroceder hacia el centenar el número de diputados pertenecientes al partido UCD, hipóbaton ( En mantener el secreto hasta el último momento reside precisamente la clave estratégica de la utilización en provecho propio de ese resorte de la disolución), perifrasis múltiple ( va haciendo retroceder), excesiva concentración de cláusulas en las dos últimas líneas ( por mucho que los que se van prometan que seguirán apoyando al Gobierno).

Al logro de la sencillez sintáctica antes apuntada contribuyen eficazmente las frecuentes oraciones de predicado nominal con SER: aunque SEA complicado, aunque SERIA mejor, lo cierto ES que el adelanto, parece que ES esa (\*7); ES uno de los personajes, ES un jurista eminente, lo que HA SIDO muy provechoso (\*12); ES verdad que el talante de Adolfo Suárez ES distinto (\*14). Análogo efecto puede atribuirse a la abundante segmentación por medio de la puntuación del texto (especialmente \*3,8 in fine, 11, 20).

Junto a la fuerte dosificación de estructuras copulativas, hay otros fenómenos sintácticos de gran eficacia para el logro de ese tono llano y dinámico que presenta el texto: a) el uso de giros enfáticos propios de la lengua coloquial: PARA SER la última semana (\*1), LO QUE SUCEDER ES QUE (\*2), lo que queda de UCD, QUE TAMPOCO ES MUCHO (\*4), LO QUE PASA ES QUE le faltan algunas de las condiciones (\*10), LO QUE DIGO ES QUE POR EL MOMENTO le falta esa cualidad (\*11), etc.; b) presencia, a veces reiterada, de nexos de carácter coloquial: le falta, DESDE LUEGO, ese sentido (\*10), y, DESDE LUEGO, sobre la clase política (\*11), POR MUCHO que los que se van (\*6), POR MUCHO QUE digan (\*10), POR LO DEMAS, repito (\*12) más vale, ENTONCES, hacerse a la idea (\*20), ES DECIR (\*2,15,16).

#### 5.4. Léxico

No es posible, ni conviene a la naturaleza de este comentario de texto, un tratamiento exhaustivo y pormenorizado de todos los vocablos que se ofrecen. Me referiré, por tanto, solo a los fenómenos más relevantes relativos a la esfera léxico-semántica.

Desde el punto de vista onomasiológico se observa inmediatamente la existencia de un área semántica, que domina la totalidad del texto, y que podría denominarse política, a la que pertenecen numerosos tecnicismos, si bien generalizados en el habla común: partido (\*1), elecciones generales (\*2), candidato (\*2), presidencia del gobierno (\*2), gabinete ministerial (\*5), disolución de las Cámaras (\*6), convocatoria de elecciones (\*6), diputados (\*6), poder (\*8), líderes (\*9), discurso (\*9), pleno del Congreso (\*9), Constitución (\*9), democracia (\*9), mítines electorales (\*10), etc.

Aparte del término político utilizado como sustantivo (el único POLITICO, \*18) o el adverbio políticamente (es un hombre POLITICAMENTE más sólido, \*9), dicho vocablo aparece en el texto adjetivando a nada menos que quince sustantivos diferentes, con un total de diecinueve apariciones: curso POLITICO oficial (\*1), consejo POLITICO (\*3), proyecto POLITICO (\*7,14), situación POLITICA (\*7), decisión POLITICA (\*7), filosofía POLITICA (\*8), vida POLITICA (\*8), valor POLITICO (\*9), piezas POLITICAS (\*9), condiciones POLITICAS (\*10), clase POLITICA (\*1,11, 18,21), formaciones POLITICAS (\*17), carreras POLITICAS (\*19), cuadro POLITICO (\*20), actividad POLITICA (\*21). Algunos de estos sintagmas constituyen combinaciones neológicas (clase política por 'políticos', formación política por 'partido', cuadro político español por 'política española', etc.) muy utilizadas en la lengua actual, índice claro de los intereses de los hablantes por este ámbito de la realidad (8).

Resulta asimismo significativo que los neologismos del texto incidan ampliamente en la misma área léxica de la política: así ocurre con el participio liderado (nuevo partido de centro LIDERADO por él, \*1); con sintagmas como cabecera de cartel (\*2,8,17) con el significado de 'nombre que aparece en primer lugar en una lista electoral', tomado del mundo del espectáculo; cúpula de UCD (\*3), 'organismo de máxima responsabilidad'; sentido de la comunidad (\*10) 'capacidad de conexión con el pueblo'; vibraciones populares (\*11), 'sentir del pueblo'; derecha dura (\*15), 'derecha en sentido estricto'; encanto popular y carisma popular (\*17), 'gracia o atractivo especial para llegar a muchas y diferentes personas'; con derivados como centrismo (\*3), centrista (\*13), (9), suaristas (\*13), fulanismos (\*16), remodelar (\*3), remode-

lación (\*5), se ha derechizado (\*13), extraideológicos (\*16)

Otro fenómeno léxico característico es el uso abundante de siglas (LOAPA, UCD, PAD, CDS), cuyos sintagmas originarios no se desarrollan por suponerse conocidos para el lector. Se trata de siglas que se encuentran en un estadio más o menos avanzado de lexicalización, como demuestran los derivados a que han dado lugar algunas ( ucedista, ucedero, etc. ) (10).

La observación detenida del léxico del presente artículo permite añadir a lo dicho una nota que juzgo muy significativa: el tema político aparece tratado en clave de lucha o polémica, reflejo sin duda de la realidad, como atestiguan las siguientes formas: polémica (\*1), clave estratégica (\*6), agresiones (\*11), operación (\*13), escaparse (\*13), bandera (\*13), competir (\*14,15), enfrentarse (\*14,15), coalición (\*15,17), fuerzas (\*16), victoria (\*18), volver la espalda(\*19), insultarle (\*19), hostigarle (\*20), ha criticado (\*20).

Una última nota puede aplicarse a la caracterización del léxico en el presente texto y es la coloración populista y coloquial, apuntada ya a propósito de la sintaxis, al servicio de una comunicación más personal y confiada con el lector.

A este fin contribuye eficazmente el uso de los nombres propios Landelino (\*3,9,10) y Leopoldo (\*6,8), sin utilización de apellidos, tal como suele ocurrir en el ámbito familiar o de amistad. Este hecho se ve facilitado por el carácter insólito o poco frecuente de dichos antropónimos

Al registro coloquial del idioma pueden adscribirse voces o expresiones como: NOS LO HAN PUESTO DURO , no ha faltado DE NADA (\*1), el legado que le ENDOSABA (\*3), el adelanto de las elecciones ya CLAMA AL CIELO (\*7), no ha conseguido GRAN COSA (\*8), la operación de A.S. de ESCAPARSE y MONTAR (\*13), el MONTAJE de dos proyectos (\*14), CON UNA MANO EN EL CORAZON (\*18), etc.; o el empleo de lo que M. Seco llama léxico difuminado, es decir, "comodines con los que el hablante suele zanjar, eliminando premios titubeos, el problema de hallar la expresión precisa" (11): la UCD bis, COSA que tampoco (\*15), FULANISMOS (\*16), A.S. tiene ESA COSA terrible (\*17); y, por supuesto, pronombres neutros: ESO sonará a farsa [...] ESO sería la repetición de la historia (\*15).

## 6. Recursos retóricos

La personalidad del autor del texto queda asimismo de manifiesto mediante el empleo de varios recursos retóricos, algunos ya señalados, que ponen de relieve una indiscutible voluntad de estilo.

El artículo se inicia con un procedimiento retórico cuyo fin es captar el interés del lector ( el tua res agitur clásico) que aparece unido al autor, ante la adversidad, en la primera persona del plural: NOS lo han puesto duro (\*1).

Ya me referí al hipérbaton del párrafo 6 al tratar de la sintaxis; asimismo , algunos de los neologismos citados bajo el epígrafe del léxico (obsérvese, por ejemplo, fulanismos ) poseen clara función retórica.

El \*2 ofrece un caso paradigmático de gradación, de intensidad ascendente y en forma trimembre, ampliada por el asíndeton del último elemento: va a ser una empresa DIFÍCIL, TITANICA, hay quien asegura que IMPOSIBLE.

En dos ocasiones recurre el articulista a la anáfora triple: AUNQUE no nos guste, AUNQUE sea complicado, AUNQUE sería mejor (\*7); SI no compiten y no se enfrentan, es decir, SI van a las elecciones |...|. SI al final todos (\*15). No falta la hipérbole: el adelanto de las elecciones ya CLAMA AL CIELO (\*7), induce a MULTITUD DE MOTIVOS de reflexión (\*13); la litotes: lo que queda de UCD, que TAMPOCO ES MUCHO (\*4), cosa que TAMPOCO TERMINARIA DE SER MUY SERIA (\*15); la pregunta retórica: ¿Hacia la UCD bis? (\*13); la metáfora: VIBRACIONES populares (\*11), democracia MADURA (\*16), la SOLIDEZ de Landelino (\*10); la sinonimia: va a ser un mes de agosto de CABALAS, de CALCULOS, de QUINIELAS, de COMBINACIONES ideales (\*21).

Pero el recurso más utilizado en el texto, hasta el punto de poder considerarse como un rasgo de estilo de Calvo Hernando, es la bimembración. Copio algunos entre los muchos casos: un Gobierno absolutamente INESTABLE Y CARENTE ya DE UNA TAREA Y DE UN PROYECTO POLITICO solo puede engendrar UNA MAYOR FRUSTRACION Y UN MAS AGUDO DETERIORO (\*7); el actual presidente DEL PARTIDO UCD Y DEL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS no es un hombre TAN HERMETICO COMO APARENTE NI TAN FRIO COMO SE DICE (\*10). En esquema:

Gobierno.....	y	inestable
		carente
de una tarea	y	solo puede engendrar
de un proyecto		
una mayor frustración	y	un más agudo deterioro.

## EL COMENTARIO DE TEXTOS

El actual presidente del partido UCD  
y  
del Congreso de los Diputados

no es un hombre tan hermético como aparenta  
ni  
tan frío como se dice

7. Lo más característico del texto comentado es el desarrollo alcanzado por la función sintomática del lenguaje: abundan, en efecto, los fenómenos lingüísticos que transparentan un autor, el articulista, quien con un lenguaje a la vez confanzudo y culto, vierte su personal visión acerca del tema tratado.

Son síntomas del carácter personal del texto, el título y los ladillos, claramente sugeridores (punto 3), la abundancia de elementos que expresan subjetividad (5.1), la tensión y dramatismo propios de lo perteneciente a la situación comunicativa de comentario, según revela el estudio realizado sobre el uso de las formas verbales (5.2), así como la voluntad de estilo manifiesta en los diversos recursos retóricos ( epígrafe 6).

A reforzar el contacto comunicativo con el lector se encaminan la llaneza sintáctica (5.3) y , sobre todo, el tono decididamente coloquial de algunas palabras y expresiones (5.4).

Obsérvese, finalmente, que el autor hace manifestación de sus personales puntos de vista por medio de afirmaciones matizadas y juicios moderados, prestando atención a las diversas facetas que ofrece la realidad, en un equilibrio contenido que permite al lector, en gran medida, perfilar libremente su opinión y extraer sus propias conclusiones.

NOTAS

1. Resulta conocida la importancia que revisten, al enfrentarse con un texto periodístico, los factores relativos a su presentación gráfica, lugar que ocupa dentro de la publicación y de la página, contexto, rúbrica general bajo la que figura, etc. Factores estos que son, al menos en las publicaciones de cierto nivel, minuciosamente examinados y considerados por los responsables del diario, ya que constituyen un recurso efficacísimo para la valoración, jerarquización e interpretación que se pretenda dar a los mensajes informativos. Por este motivo, para un adecuado entendimiento y comprensión de un texto periodístico, se necesita una previa consideración de los elementos mencionados.
2. La película se basa en la novela del mismo título. Acerca del uso, en titulares, de segmentos lingüísticos previamente acuñados y muy difundidos, con o sin sustitución de algunos de sus constituyentes, cfr. E. Martinell, "Un fenómeno lingüístico en los titulares de Cambio 16", Anuario de filología, Universidad de Barcelona, 4, 1978, pp. 317-334, y C. Salaün, "A propos du titre. Analyse d'un code (les titres de Cambio 16)", en Etudes hispaniques et hispanoaméricaines, Rennes, XIV, 1979, pp. 127-161: "L'emploi des proverbes ou des locutions figées a une fonction rassurante vis-à-vis du lecteur [...] . Sert à instaurer une certaine connivence avec le lecteur" (p.128).
3. Cfr. E. Benveniste, "De la subjectivité dans le langage", Problèmes de linguistique générale, I, Paris, 1966, pp.258-66.
4. Cfr. M. Casado Velarde, "Modo y modalidad verbales en la configuración narrativa", Revista de Literatura, núms.79-80, 1978, pp.7-29 y la bibliografía que en ese estudio se cita.
5. De los adjetivos no modales me ocuparé luego.
6. Cfr. H. Weinrich, Estructura y función de los tiempos en el lenguaje Madrid, 1968, pp.61 y ss. Cfr. asimismo J.M. Adam y J.P. Goldenstein, Linguistique et discours littéraire, théorie et pratique des textes Paris, 1976, pp.302-13.
7. Cfr. E. Alarcos Llorach, "El lenguaje de los titulares", en Lenguaje en periodismo escrito, Madrid, 1977, pp.125-147.
8. Aunque no aparecen en el texto, son muy frecuentes en dicho ámbito el verbo politizar y los derivados nominales politización, politizado. Para el sustantivo politólogo, cfr. F. Lázaro Carreter, "Analistas y politólogos", Ya, 9.10.81, p.5.
10. Cfr. M. Casado Velarde, "Creación léxica mediante siglas", en Revista española de lingüística, 9, 1, 1979, pp.67-88. Para las connotaciones de los sufijos -ero e -ista, cfr. M.V. Romero, "Aspectos sociolingüísticos de la derivación con ERO e ISTA", Cuadernos de investigación filológica, Logroño, mayo-diciembre, 1981, pp.15-22.
11. M. Seco, "La lengua coloquial: Entre visillos, de C. Martín Gaité", en El comentario de textos, 1, Madrid, 1973, pp.361-379, 376.

\*\*\*\*\*